

Thông tin và hỗ trợ cho người lao động bị ảnh hưởng bởi COVID-19

Ngày 20 tháng 3 năm 2020 | Charlotte Merrick | [Sở Thương mại](#)



Để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, Thành phố Philadelphia và Thịnh vượng chung Pennsylvania đã [hạn chế một số hoạt động kinh doanh và nơi làm việc nhất định](#). Chúng tôi nhận thấy chính sách này gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến người lao động, nhưng chúng tôi khuyến cáo mọi người tuân thủ những hạn chế mới để ngăn chặn vi-rút Corona.

Trong thời gian khó khăn này, Thành phố sẽ tiếp tục chia sẻ nguồn lực để giúp đỡ người lao động bị ảnh hưởng từ việc đóng cửa doanh nghiệp và các ảnh hưởng khác của cuộc khủng hoảng COVID-19.

Hãy nghỉ ốm

[“Đạo luật tăng cường sức khỏe tại gia đình và công sở” của Thành phố](#), còn gọi là luật nghỉ ốm, vừa được bổ sung thêm quy định cho phép người lao động có bảo hiểm được nghỉ ốm có hưởng lương để được chăm sóc phòng ngừa COVID-19 mà không sợ bị phạt. Trong giai đoạn bùng phát dịch COVID-19, người lao động được bảo hiểm có thể sử dụng số ngày nghỉ ốm có hưởng lương tích lũy cho những trường hợp sau:

- Doanh nghiệp bị buộc đóng cửa
- Chăm sóc con cái trong thời gian trường học hoặc nhà trẻ đóng cửa
- Cách ly chính thức và tự cách ly
- Đau ốm và điều trị bệnh cho bản thân hoặc thành viên trong gia đình

Người lao động không phải cung cấp giấy giới thiệu của chuyên gia y tế để được nghỉ ốm có hưởng lương nhiều ngày liên tiếp trong thời gian nguy cơ COVID-19 đang tiếp diễn.

Quy định bổ sung về trường hợp khẩn cấp được đăng tải trên [trang quy định của Thành phố](#) và có hiệu lực ngay lập tức.

Chế độ trợ cấp thất nghiệp và bồi thường cho người lao động

Người lao động bị ảnh hưởng bởi COVID-19 có thể đủ điều kiện nhận [chế độ trợ cấp thất nghiệp hoặc bồi thường cho người lao động](#).

Chế độ trợ cấp thất nghiệp

Quý vị có thể đủ điều kiện nếu:

- Chủ lao động của quý vị tạm thời đóng cửa hoặc ngừng hoạt động vì COVID-19.
- Chủ lao động của quý vị giảm giờ làm của quý vị vì COVID-19.
- Quý vị được yêu cầu không làm việc vì chủ lao động của quý vị cảm thấy quý vị có thể mắc hoặc làm lây lan COVID-19.
- Quý vị được yêu cầu cách ly hoặc tự cách ly, hoặc sống/làm việc tại một quận đang thực hiện các biện pháp giảm nhẹ do chính phủ đề nghị.

[Nộp hồ sơ trực tuyến](#) — đây là cách nhanh nhất và dễ nhất để bắt đầu.

Vì COVID-19, Khối thịnh vượng chung [đã bỏ bớt yêu cầu về thời gian chờ đợi và công việc](#). Trước đây, người yêu cầu trợ cấp không đủ điều kiện nhận chế độ trong tuần thất nghiệp đầu tiên (“tuần chờ đợi”). Quy định này hiện đang được tạm ngưng áp dụng. Người yêu cầu trợ cấp không cần phải chứng minh là mình đã nộp đơn hoặc đã tìm việc mới để tiếp tục được hưởng chế độ Trợ cấp thất nghiệp.

Chế độ bồi thường cho người lao động

Có hai lựa chọn nộp đơn. Nếu quý vị tin rằng mình có thể đã tiếp xúc với COVID-19 tại nơi làm việc, quý vị có thể đủ điều kiện nhận chế độ Bồi thường cho Người lao động bằng một trong hai cách sau:

- Báo cho chủ lao động của quý vị biết để nộp Đơn yêu cầu bồi thường cho người lao động có “bệnh được xem như chấn thương” tiêu chuẩn. Quý vị sẽ phải cung cấp bằng chứng y tế rằng quý vị đã tiếp xúc với COVID-19 tại nơi làm việc.
- Báo cho chủ lao động của quý vị biết để nộp Đơn yêu cầu bồi thường cho người lao động bị “bệnh nghề nghiệp”. Quý vị phải chứng minh rằng có nhiều trường hợp COVID-19 xuất hiện trong ngành/ngành của quý vị hơn so với trong cộng đồng.

Tìm hiểu thêm về chế độ [Bồi thường cho người lao động](#).

[Sở Lao động và Công nghiệp Pennsylvania](#) sẽ tiếp tục cung cấp tin cập nhật quan trọng về các chế độ khi có diễn biến mới.

Cứu trợ về dịch vụ tiện ích

- Trong 3 tháng tới đây, [Công ty Năng lượng PECO](#) sẽ tạm ngưng thu phí phạt chậm thanh toán và tạm ngưng hình thức phạt dừng cung cấp dịch vụ, có hiệu lực từ 13/3/2020 đến ít nhất 01/5/2020.
- [Philadelphia Gas Works](#) sẽ tạm ngưng hình thức phạt dừng cung cấp dịch vụ nếu không thanh toán và sẽ miễn phí phạt chậm thanh toán. Quy định tạm ngưng việc dừng cung cấp dịch vụ này sẽ không thay đổi cho đến khi có thông báo thêm.
- [Cơ quan cấp nước Philadelphia](#) cũng sẽ tạm ngưng hình thức phạt dừng cung cấp dịch vụ nếu không thanh toán và dự định sẽ miễn phí phạt chậm thanh toán. Quy định tạm ngưng việc dừng cung cấp dịch vụ này sẽ không thay đổi cho đến khi có thông báo thêm. Xin lưu ý chúng tôi vẫn tính phí thường lệ đối với tất cả khách hàng.

Thông tin về lực lượng lao động và nguồn lực hỗ trợ dành cho người lao động, người tìm việc và doanh nghiệp

Philadelphia Works, Ban phát triển lực lượng lao động của Thành phố, đơn vị tài trợ và quản lý các trung tâm PA CareerLink® tại địa phương, đã và đang làm việc cật lực để tiếp tục cung cấp dịch vụ cho cư dân và doanh nghiệp địa phương trong thời gian này.

Dành cho doanh nghiệp

Các nhà tuyển dụng cần thuê người lao động tại thời điểm này có thể [đăng tin tuyển dụng](#) lên trang web PA CareerLink®. Nếu quý vị cần trao đổi trực tiếp về thông tin chi tiết của vị trí đang tuyển hoặc cần cung cấp hướng dẫn cụ thể cho tin tuyển dụng của mình, hãy gửi email đến info@pacareerlinkphl.org hoặc gọi 833-750-5627.

Dành cho người tìm việc

Các cá nhân có thể [xem tin tuyển dụng tại đây](#), nếu quý vị cần hỗ trợ ứng tuyển, vui lòng gửi email đến info@pacareerlinkphl.org hoặc gọi (833) 750-5627. Truy cập [PA CareerLink® Philadelphia](#).

Phản ứng của liên bang

Thượng viện đã thông qua [dự luật cứu trợ vi-rút Corona](#) của Hạ viện mà không thay đổi gì vào thứ 4, ngày 18 tháng 3, như vậy Quốc hội sẽ có thời gian để tập trung vào việc thông qua dự luật tiếp theo, dự kiến sẽ là một trong những gói chi tiêu lớn nhất trong lịch sử hiện đại.

“Đạo luật Gia đình trên hết trong phản ứng với virus Corona” bao gồm các quy định:

- Xây dựng chương trình trợ cấp nghỉ phép có hưởng lương khẩn cấp liên bang để thanh toán cho người lao động nghỉ phép không hưởng lương do đợt bùng phát vi-rút Corona.
- Bổ sung thêm chế độ trợ cấp thất nghiệp và cung cấp các gói hỗ trợ tài chính cho các tiểu bang để xử lý và thanh toán yêu cầu bồi thường.

- Yêu cầu người sử dụng lao động cung cấp chế độ nghỉ ốm có hưởng lương cho người lao động.

Hãy cho chúng tôi biết về tác động của COVID-19 đến công việc của quý vị

Người lao động ở Philadelphia có thể làm [khảo sát nhanh](#) này để cho chúng tôi biết công việc của quý vị đang bị ảnh hưởng như thế nào bởi sự lây lan của COVID-19. Thành phố sẽ xem xét kết quả khảo sát để hiểu rõ hơn và đáp ứng nhu cầu của người lao động trong vùng.

Chúng tôi đang nỗ lực bổ sung thêm các ngôn ngữ khác cho khảo sát.

Hãy nhớ soạn tin “COVIDPHL” gửi 888-777 để nhận cảnh báo miễn phí từ Thành phố.

- ➔ **Hoàn thành khảo sát: Tác động của dịch COVID-19 đối với người lao động**
- ➔ **Xem các nguồn lực hiện có cho doanh nghiệp nhằm ứng phó dịch COVID-19.**